

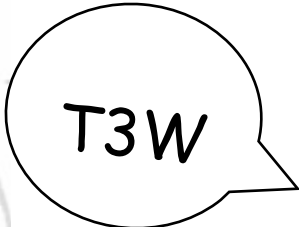
La Campana

Winter '11/'12



Center For Language Assessment
shares news of Bethlehem Area
School District's ESOL program,
English for Speakers of Other
Languages

<http://www.bethsd.org/esol/>



T3W: Teachers' 3 Words and the Roadmap to Excellence

At a Fall ESOL Faculty meeting, ESOL teachers shared their goals in three words. Their ideas are found in this issue of La Campana inside the speech bubbles. You will also read ESOL students' ideas to support Bethlehem Area School District's improvement framework and performance goals: "Roadmap to Educational Excellence".

From Doris Correll, Director of the English Acquisition Program:

Hoping all who are reading this newsletter had a happy, healthy holiday filled with family, friends, food, and festivities. We now continue our journey as we begin the new year of 2012 on the road to excellence! Teachers and language guides are steering their educational efforts in the direction of our destination, the land of Stretch Learning, Student Engagement, Core Learning, and Personal Skill Development.

Teachers have set high expectations for your children and are providing lots of instructional support so your children attain those set goals. In this publication you will read some of the goals that teachers have set for your children. While maintaining and respecting so many diverse rich cultures and the forty-six different languages in the BASD, we know that your children will reach their maximum potential and be on the road to higher successes.

I want to take this special opportunity to thank the ESOL Teachers, Language Guides, Administrators, and the School Board of Directors and especially You, the Parents. Thank you for entrusting your children to us, for your belief and commitment to helping us educate them in the Bethlehem Area School District.

***The Road to Education Excellence is found right here in Bethlehem!!
NO DEAD-ENDS HERE!!***



T3W: Teachers' Three Words



Enjoyable
Cognoscitive
Active

Read
More
Everyday!

Actively
Engage
Students

Motivate
to
Learn

Meet
Their
Needs

Believe
Community
Responsibility

Teach
for
Independence

Impassion
Student
Reading

Help
Students
Believe

Stretch
Their
Thinking

Learn
More
Everyday

Language
is
Vital

Learn
Teach
Inspire

Work
Creative
Efficient

Identify
Their
Giftedness

Educate
All
ELLs

Increase
Their
Comprehension

Care
Share
Trust

Grow
Them
All

Never
Give
Up

Achieve
Maximum
Potential

Vocabulary
Technology
Teamwork

Stimulating
Active
Learners

Increase
Student
Engagement

ESOL
Bound
Together!



Show
Student
Growth

Calypso Elementary Students

Do your homework
and read your book
three times. Josue Ayala

Go to the library to read!
Bryan Barbecho

**Stop
and
think!**

Baasit
Qureshi

**Love
Math!
I try hard.**

Edwin
Carreon-Carchi

**Pay
attention!**

Denise Cano

Marcos Antonio Ayala Garcia

**Students
need to
listen to their
teachers
every day.**

**You have
to do your
homework and
work hard every
day.**

Read

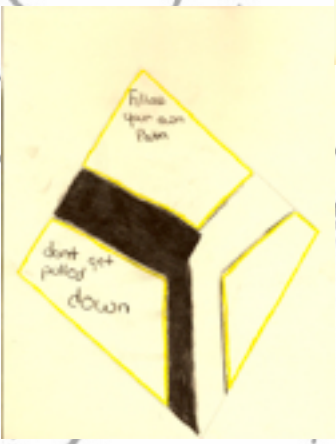
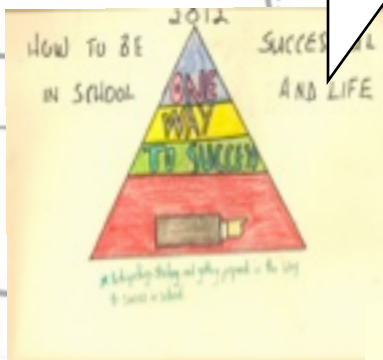
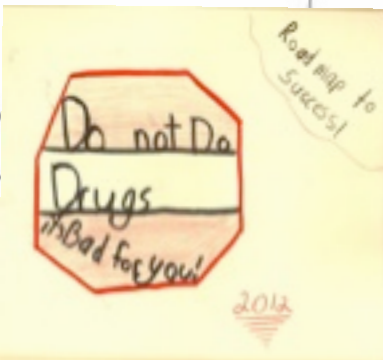
Listen

Think

Participate

Study

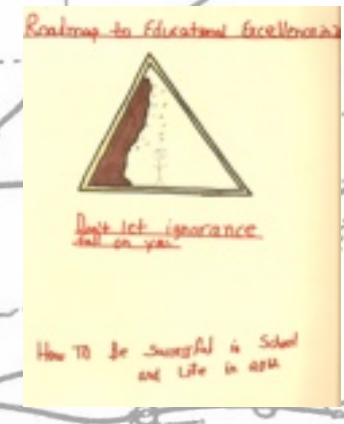
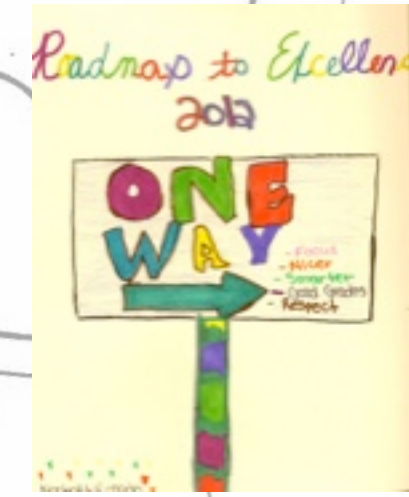
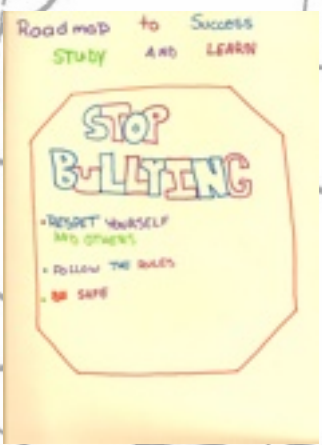
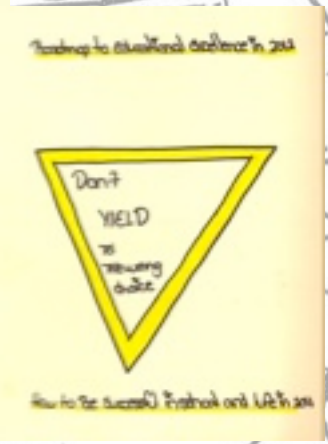
Northeast Middle School's Signs on the Road to Success



Signs Created By:

- Miguel
- Christian
- Joshmary
- Alexandra
- Freddy
- Johnny
- Omar
- Jaret
- Azariah
- Nachaly
- Kyriakos
- Analys
- Yasarie

Sign Supervisor:
Mr Mingora



Thomas Jefferson Elementary

You can be successful if you are respecting your teacher. In life now, you can volunteer to help people clean the parks and donate money to hospitals.
by: Jiayu Lu, 4th Grade

These are the tips to be successful in school. Study with flash cards. If you get help from your brother or sister, you will get good grades.
by: Soneshka Rosado 5th grade

How to be successful:

1. Study Math at home.
2. Study Spelling words.
3. Be nice to kids

Rosalinda Jimenez 5th

Donegan Elementary

Study
 Unite
 Care
 Compete
 Exceed
 Stick to it
 Succeed

Contest Words:

Success

Motivation

Happiness

Hard Work

Effort

Detour

Believe

Goal

East Hills Middle School

How to be successful in school and life in 2012:

So students can be successful in 2012 I give the advice to ask for help when you need
-Nayris Abreu, Grade 7

Treat others the same way you want to be treated- have a nice attitude and know how to calm yourself down, even if you are really mad.
-Karina Caban, Grade 8

Work hard because you need to study, focus, and get good grades. Finish what you need to do.
---Matthew Lee, Grade 7

Study, have a good night's sleep, and also have a good breakfast -Ronald Ortez, Grade 7

You have to be prepared for all your classes. Do all your homework and all your classwork.
-Nate Figueroa-- Grade 7

Always try your best at school and at home.
-Emily Anderson, --Grade 6

La Campana Family Creativity Contest:

You and your family are invited to enter the Creativity Contest! Submit an entry in 100 words or less using the words shown below. You may use different forms of the words (laugh, laughing, laughter...) The theme is: "The Road to Excellence." Create a song, a speech, a true or fictional story, a poem, a poster, etc. Have fun! Please give to your ESOL teacher by Monday, January 23, 2012. Entries will be judged for creativity and effort. Yes, there will be prizes for the winners!

Attention: Gr. 3- 5 ESOL Students: Coming Soon....

The first BASD ESOL Vocabulary Olympics for Grades 3-5 will be held this Spring! Lehigh University is providing some of the funding. More information and study materials will be available in January 2012.

Share Your Story!

The beauty of working with ESOL students is the many different experiences they bring to our schools. Every family has a story. What's your family's story? Feel free to share. We will gladly post your story on the ESOL website <http://www.bethsd.org/esol/>
The following were written by Broughal Middle School students:

Hi! My name is Sangjun Park. I am from Korea. In Korea most people speak Korean, but many people speak English or Spanish. Some people speak Chinese and Japanese. Korean and English have different words and different rules. In English words singular and plural word the stays the same. In Korean words the different being the singular and plural. English and Korean have different letters. English letters are a,b,c,d,e,...In Korean letters are ga, na, da, la, ma, ba, sa...all letters are different. And writing is different. For example, in Korean they say my name, Park Sangjun. In English they say my name Sangjun Park. We have many different words.

In Korean school here is what they do at lunchtime. First, they eat lunch, then they can play sports or read books. In middle school at Bethlehem we don't do the same. First, we eat lunch. Then we go to our next classroom. I want lunchtime like in Korea!



Hi, my name is Edwin Martinez. I was born in Bethlehem, Pennsylvania. Most of the people from Bethlehem speak English. In English you have to get to the end of a sentence to find out whether it is a question or an exclamation. It is different in Spanish. I speak Spanish because my mom and dad are from Mexico. For a question or exclamation in Spanish you put an upside-down question or exclamation mark at the beginning of the sentence. Then you put a right-side-up question or exclamation mark at the end. Examples: ¿Qué hora es? (What time is it?) ¡Muchas gracias! (Many thanks!) But wait, there's more: When I was in Mexico the school was different because the school's floor was the ground. It was full of dirt.

And those are some of the differences between English and Spanish and United States and Mexico.

A Great Big Thank You to those who submitted information for this issue:

- Mr. Mingora, Northeast Middle School
- Mrs. Schachter, Calypso Elementary
- Mrs. Schwarzbach, Donegan Elementary
- Mrs. Sullivan, East Hills Middle School
- Mrs. Zito, Thomas Jefferson & Farmersville Elementary



BOARD OF SCHOOL DIRECTORS

Michael E. Facchinetto - President

Michele T. Cann - Vice President

Basilio A. Bonilla Jr.

William J. Burkhardt

Irene Follweiler

Eugene C. McKeon

Aurea E. Ortiz

Sudantha K. Vidanage

BETHLEHEM AREA SCHOOL DISTRICT ADMINISTRATION

Dr. Joseph J. Roy
Superintendent

Dr. Jack Silva
Assistant Superintendent of Education/Chief Academic Officer

Russell Giordano
Director for Human Resources

Dr. Dean Donaher
Director of Student Services

Janet Tate
Supervisor of Grants

Doris M. Correll, Coordinator English Acquisition Programs

NOTIFICATION OF NONDISCRIMINATION

It is the policy of the Bethlehem Area School District not to discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability, color, age, religion, veteran status or any other legally protected classification in its educational and vocational programs, activities, or employment as required by Title VI, Title IX, Section 504.

POLIZA DE DERECHOS IGUALES Y OPORTUNIDADES

El Distrito Escolar de Bethlehem no discriminará en sus programas educacionales, programas vocacionales, o prácticas de empleos, basado en su raza, nacionalidad, sexo, incapacidad, edad, religion, status de veterano u otras clasificaciones legales protegidas. Esta notificación esta de acuerdo con las leyes estatales y federales, incluyendo Título VI, Título IX, Sección 504.

BETHLEHEM AREA SCHOOL DISTRICT

Center for Language Assessment

Northeast Middle School

1170 Fernwood Street

Bethlehem, PA 18018

IMPORTANT SCHOOL TIDBITS
IMPORTANTES BOCADILLOS ESCOLARES

Holidays/Dias Feriados

December 23 to January/diciembre 23 a enero 2

January/enero 16

February 17 & 20 / febrero 17 y 20



ESOL WIDA: ACCESS STATE TESTING
Exámen Anual para ESOL

January 23 to March 2, 2012

enero 23 a marzo 2, 2012

CONFERENCES/CONFERENCIAS

Elementary/Elemental - Feb. 6 & 7, 2012

Middle/Intermedia - Feb. 29

High/Superior - March/marzo 6

Report Card
Dates

Elementary

January 27 & March 10

Middle

January 26 and March 10

High School

January 26 and March 2



Tarjetas
Acumulativas

Elemental

enero 27 y marzo 10

Intermedia

enero 26 y marzo 10

Superior

enero 26 y marzo 2

HAPPY HOLIDAYS!!

from the ESOL staff



ESOL STAFF

Doris Correll, Coordinator
 Susan Lucrezi, ESOL Teacher/Evaluator
 Carole Schachter, ESOL Teacher/Evaluator
 Linda López, Secretary/Notary
 Mariangeli Vásquez, Secretary

Asa Packer

Diane Gabriel

Nitschmann

Susan Lucrezi

Buchanan

Connie VanBlargan

Calypso

Carole Schachter

Clearview

Antonietta Velleca

Donegan

Louise Blazusiak
 Lorie Schwarzbach
 Janice Williams

Farmersville

Annette Zito

Governor Wolf

Leslie Thrash

Fountain Hill

Tracy Raynor
 Michelle Sanchez
 Mary Velez

Hanover

Diane Gabriel

Freemansburg

Olga Diaz
 Kristine Maurer

Marvine

Karen Ohrem
 Mary Velez
 Donna White



Lincoln

Michelle Bosak
 Suzanne Lutz

Spring Garden

Jessica Drager

Miller Heights

Suzanne Lutz

William Penn

Connie VanBlargan

Thomas Jefferson

Annette Zito

Liberty

Diane Colom
 Judith Danilovich
 Samuella Donnelly
 Antonio Marrero
 Omar Porrata

Broughal

Anthony Figueroa
 David Miller
 Carmen Perea-Cross
 Ada Rodríguez

Freedom

Karen Lynn

East Hills

Gary Schaefer
 Susan Sullivan

Colonial Academy

Susan Lucrezi

Northeast

Thomas Mingora
 Milagros Ramos